

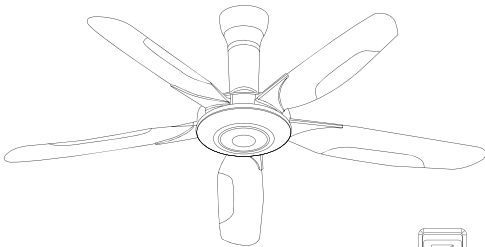
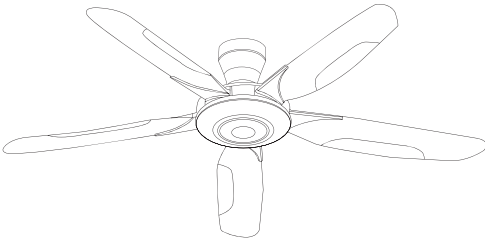
Panasonic®

Operating and Installation Instructions

Ceiling Fan

Model No. / Kiểu máy

F-60WWK



Net Weight / Trọng Lượng Tịnh : 8.0 kg



SCAN ME

Please read the Safety precautions and scan QR to watch the installation video for reference!

Vui lòng đọc phần lưu ý an toàn và quét mã QR để xem video hướng dẫn lắp đặt tham khảo !

Operating and Installation Instructions

Ceiling Fan

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this product, please read the instructions carefully, and save this manual for future use. Be sure to read the Safety precautions section (P.2-3) before install and operate.

Contents

Safety precautions	2-3
Maintenance	6
Name of parts	7
How to install	8-17
How to use	18-23
Specifications	24

Hướng Dẫn Sử Dụng và Lắp Đặt

Quạt Trần

Cảm ơn quý khách hàng đã mua Quạt Trần của Panasonic.

Trước khi sử dụng sản phẩm này, xin vui lòng đọc kỹ các hướng dẫn và cất giữ sách hướng dẫn sử dụng này để tham khảo trong tương lai. Đảm bảo đọc phần Biện pháp an toàn (P.4-5) trước khi cài đặt và vận hành.

Nội dung

Chú ý về an toàn	4-5
Bảo dưỡng	6
Tên bộ phận	7
Cách lắp đặt	8-17
Cách sử dụng	18-23
Thông số kỹ thuật	24

Safety precautions

Always follow these instructions

To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanations written below.



This symbol denotes an action that is **COMPULSORY**.



This symbol denotes an action that is **PROHIBITED**.



WARNING

A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may lead to the possibility of death or serious injury of users.



CAUTION

A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may result in the injury of users or property damage.



WARNING



Follow strictly all the instructions given in this manual for installation.

Electrical or installation work needs to be performed by a qualified individual. Installation error can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.



Switch off the power supply and wait until the Blades is fully static, before cleaning or doing any maintenance jobs.

Can cause injury or electrical shock if Ceiling Fan move suddenly.
Kindly refer to your authorized dealer for repairing or maintenance.



Tighten the Blade Screws firmly using a screwdriver. (250-300 N·cm)

Can cause injury if Blade drops.



Ensure that the Ceiling Hook can sustain more than 10 times the Ceiling Fan weight.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Stop using the Ceiling Fan when any abnormality or failure occurs and turn "OFF" the Miniature Circuit Breaker (MCB).

Risk of smoke, fire, electrical shock and drop.
Please contact your authorized dealer for maintenance/repair.



Dismantle the broken or damaged Ceiling Fan.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



If unusual oscillating movement is observed, immediately stop using the Ceiling Fan and contact the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Do not install the Ceiling Fan at oily and dusty places.

Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.



Do not install the Ceiling Fan near flammable areas such as a gas cooker.

Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.



Do not install the Ceiling Fan near chemicals and alkaline.

Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.



Do not damage the wire during installation eg.

deform due to heat, twist, bend, etc.
Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.



Do not use power supply other than rated voltage mentioned

Overheating can cause electrical shock or fire.



Do not insert any metal items in the battery area with the Battery.

Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.



Do not hang onto the Ceiling Fan.

Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Do not disassemble the Ceiling Fan unless stated by this manual.

Must use only supplied parts.
Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.



Do not touch the Ceiling Fan while it is operating.

Can cause injury, damage or Ceiling Fan to drop.



Do not sprinkle water to Ceiling Fan or do not wet the Ceiling Fan.

Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.

CAUTION



To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanation written in this manual. The manufacturer will not be responsible for any accidents or injuries caused by defective, deficient installation or installation which does not follow the instruction manual. Can cause the injury of users or property damage.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Can cause the injury of users or property damage.



The Ceiling Fan must be mounted above 2.3 m from the floor and 1 m from the wall to the Blade. Can cause unstable air flow and affect Ceiling Fan to wobble. Can cause injury if Ceiling Fan drops. Refer to page 19 (step 2) for the measurement method.



After installation make sure the Ceiling Fan does not wobble extremely. Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Replace all the Blades if any of them breaks or cracks. Wobbling can cause Ceiling Fan to drop.



The mounting of the suspension system shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons. Can cause injury if Ceiling Fan drops.



The Ceiling Fan suspension system should be examined at least once every two years. Can cause the injury of users or property damage.



The replacement of parts of the safety suspension system device shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons. Can cause the injury of users or property damage.



This product is for in house use only. Do not install at a windy places. Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Do not install at places where there is high vibration and impact. Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Avoid fixing inside dome ceiling. Can cause unstable air flow and affect Ceiling Fan to wobble. Can cause injury if Ceiling Fan drops.



Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water to keep the Ceiling Fan clean. Do not use solvents (gasoline and petroleum) or any other chemicals. Can cause plastic part deformation or metal corrosion. Can cause injury if parts drop.



Do not install the Ceiling Fan at a wet, high temperature and high humidity area such as shower room. If an electrical current leakage occurs, it can cause electrical shock or fire easily.

Để tránh khả năng người sử dụng bị chấn thương hay thiết bị bị hư hỏng, hãy tuân theo những hướng dẫn sau đây.



Biểu tượng này thể hiện những hành động **BẮT BUỘC**.



Biểu tượng này thể hiện những hành động **NGHIÊM CẤM TUYỆT ĐỐI**.



CẢNH BÁO

Tình huống có thể xảy ra do sử dụng thiết bị không đúng cách, nếu không tránh được có thể dẫn đến thiệt mạng hoặc gây chấn thương nghiêm trọng cho người sử dụng.



LƯU Ý

Tình huống có thể xảy ra do sử dụng thiết bị không đúng cách, nếu không tránh được có thể gây chấn thương cho người sử dụng hoặc làm hư hỏng thiết bị.



CẢNH BÁO



Tuân theo một cách nghiêm ngặt tất cả những hướng dẫn lắp đặt trong quyền hướng dẫn sử dụng này. Việc đi dây điện phải do người có chuyên môn tiến hành.

Lỗi lắp đặt có thể gây cháy, điện giật, thương tích và rơi Quạt Trần.



Tắt tất cả nguồn điện và chờ cho đến khi Cánh Quạt ngừng quay hoàn toàn trước khi lau chùi hoặc tiến hành bảo dưỡng quạt. Quạt Trần đột ngột quay có thể gây thương tích và điện giật.

Vui lòng tham khảo đại lý bán hàng được ủy quyền về việc sửa chữa hoặc bảo dưỡng.



Dùng tua vít để vặn chặt vít Cánh Quạt. (250-300 N·cm).

Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.



Đảm bảo rằng Móc Treo Trần có thể chịu được trọng lượng nặng hơn gấp 10 lần Quạt Trần. Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.



Ngưng sử dụng Quạt Trần khi xảy ra bất kỳ sự cố bất thường hoặc hỏng hóc nào và chuyển Cầu Dao Tự Động (MCB) sang trạng thái “OFF” (TẮT).

Nguy cơ bốc khói, cháy, điện giật và rơi.

Vui lòng liên hệ với đại lý được ủy quyền để được bảo trì/ sửa chữa.



Tháo dỡ Quạt Trần bị hỏng. Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.



Nếu thấy quạt quay bất thường, ngừng sử dụng Quạt Trần ngay lập tức và liên hệ với nhà sản xuất, đại diện bảo dưỡng hoặc người có năng lực thích hợp. Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.



Không lắp Quạt Trần ở những nơi có nhiều dầu mỡ và bụi.

Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.



Không lắp đặt Quạt Trần tại những nơi dễ cháy nổ như bếp ga.

Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.



Không lắp Quạt Trần gần các hóa chất và chất kiềm.

Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.



Không làm hư hỏng dây điện trong quá trình lắp đặt, như làm biến dạng do nhiệt, xoắn, bẻ cong, v.v.

Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.



Không sử dụng các nguồn điện khác ngoài nguồn định mức đã được nói ở trên.

Quạt quá nóng có thể gây cháy hoặc điện giật.



Không được lắp các vật bằng kim loại cùng với pin vào ngăn chứa Pin.

Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.



Không bám lên Quạt Trần.

Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.



Không tháo dỡ Quạt Trần trừ khi được hướng dẫn trong quyền hướng dẫn này.

Chỉ sử dụng phụ kiện đi kèm.

Có thể gây cháy, điện giật, thương tích và rơi Quạt Trần.



Không chạm vào Quạt Trần nếu quạt đang hoạt động.


Có thể gây chấn thương, hỏng hóc và làm Quạt Trần rơi.





Không té nước hoặc làm ướt Quạt Trần.


Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.


LƯU Ý


 Để tránh trường hợp bị chấn thương với người dùng hay có những hư hỏng với thiết bị, hãy tuân theo tất cả những hướng dẫn có trong quyển hướng dẫn sử dụng này. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm với bất cứ tai nạn hay chấn thương nào xảy ra do lỗi lắp đặt không đúng hay không tuân theo hướng dẫn trong quyển hướng dẫn sử dụng này.
Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.


 Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi những người (bao gồm trẻ em) bị suy giảm chức năng thể chất, giác quan hay trí tuệ hoặc những người thiếu kinh nghiệm và kiên nhẫn, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Trẻ em nên được giám sát để đảm bảo chúng không đùa nghịch với thiết bị. Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.


 Quạt Trần phải được lắp đặt cách sàn nhà 2,3 m, các Cánh Quạt phải cách tường 1 m trở lên.
Có thể khiến cho luồng gió không ổn định, khiến Quạt Trần bị lắc.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi. Xem trang 19 (Bước 2) để biết cách đo.


 Sau khi lắp đặt, phải kiểm tra chắc chắn rằng Quạt Trần không bị lắc mạnh.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.


 Thay thế tất cả các Cánh Quạt nếu bất kỳ cánh nào bị vỡ hoặc bị rạn nứt.
Hiện tượng đảo lắc có thể làm rơi Quạt Trần.


 Nhà sản xuất, đại diện bảo dưỡng hoặc người có năng lực thích hợp sẽ thực hiện việc gắn hệ thống treo.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.


 Nên kiểm tra hệ thống treo Quạt Trần ít nhất hai năm một lần.
Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.


 Việc thay thế các bộ phận của thiết bị hệ thống treo an toàn sẽ do nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc người có chuyên môn phù hợp thực hiện.
Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.

 Chỉ lắp đặt sản phẩm trong nhà. Không lắp đặt ở những nơi có gió thổi.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

 Không lắp đặt tại nơi có độ rung cao và có sự va chạm.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

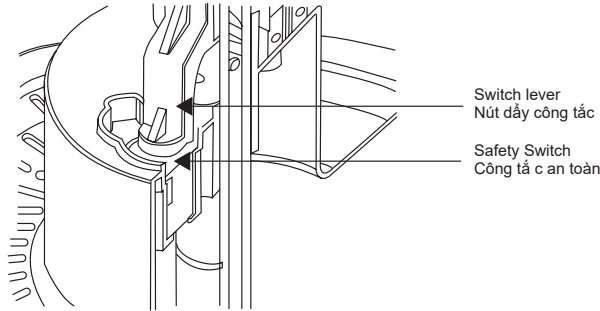
 Tránh lắp đặt dưới trần cong kiểu mái vòm.
Có thể khiến cho luồng gió không ổn định, khiến Quạt Trần bị lắc.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

 Lau chùi các vết bẩn bằng vải mềm, sạch, các loại xà bông thông thường và nước để giữ cho Quạt Trần được sạch. Không sử dụng các dung môi hòa tan (xăng/ dầu) hay bất kỳ các hóa chất nào khác.
Có thể khiến các bộ phận bằng nhựa biến dạng và bộ phận bằng kim loại bị mài mòn.
Có thể gây chấn thương nếu các bộ phận bị rơi.

 Không lắp Quạt Trần ở những nơi ẩm ướt, có nhiệt độ và độ ẩm cao như nhà tắm.
Sự cố rò rỉ điện có thể dễ dàng gây điện giật và cháy.

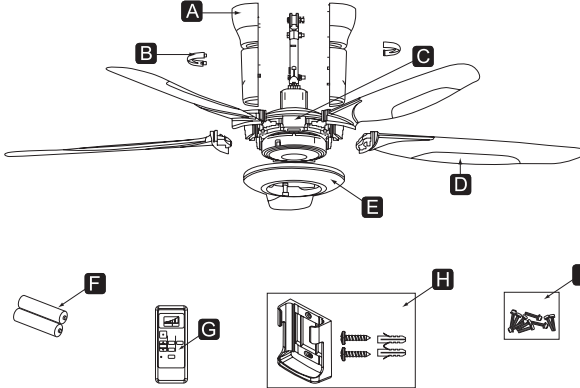
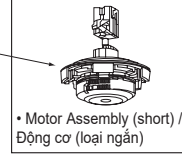
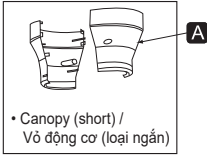
- ① **Check the Ceiling Fan condition annually. If problem occurs, stop using the Ceiling Fan. Refer to a service, sales or maintenance shop.**
 Check point:
 Loosened screws, safety wire condition, motor shaft damage, etc.
- ② **Ensure Safety Switch in good condition. If a problem occurs, stop using the Ceiling Fan. Refer to a service, sales or maintenance shop. (For Long Canopy Type Only)**

- ① **Kiểm tra tình trạng của Quạt Trần hàng năm. Nếu có vấn đề xảy ra, ngưng sử dụng Quạt Trần. Liên hệ với phòng dịch vụ, đại lý bán hàng hay trung tâm bảo hành.**
 Các điểm cần kiểm tra:
 Các Vít bị lỏng, tình trạng của dây an toàn, hỏng hóc với Trục Động cơ .v.v.
- ② **Phải đảm bảo Công Tắc An Toàn đang trong tình trạng tốt. Nếu xảy ra sự cố, hãy tắt Quạt Trần. Liên hệ với phòng dịch vụ, đại lý bán hàng hay trung tâm bảo hành. (Chỉ Dành Cho Loại Vô Động Cơ Dài)**



- ③ **Keep the Ceiling Fan clean. Wipe with a clean soft cloth, ordinary soap and water. Wipe it again to dry it. Do not use solvents (gasoline/ petroleum).**
 • Do not bend the Blade while cleaning.
- ④ **Do not paint the Blades. If damaged, order a new set of parts from a service, sales or maintenance shop.**
- ⑤ **When referring to a service, sales or maintenance shop, show these operating instructions to them and maintain correctly.**
- ⑥ **If the product is broken or damaged, remove it from the ceiling and replace with new one. This is to avoid Ceiling Fan drops.**
- ⑦ **The Ceiling Fan suspension system should be examined at least once every two years.**

- ③ **Luôn giữ Quạt Trần sạch sẽ. Sử dụng vải mềm và sạch, xà phòng thông thường và nước để lau chùi bụi bẩn. Lau khô lại một lần nữa. Không được sử dụng dung môi (xăng/ dầu).**
 • Không được bẻ cánh quạt trong khi lau chùi.
- ④ **Không được sơn Cánh Quạt. Nếu bị hỏng, đặt mua một bộ cánh mới từ phòng dịch vụ, đại lý bán hàng hay trung tâm bảo hành.**
- ⑤ **Khi liên hệ với các phòng dịch vụ, đại lý bán hàng hay trung tâm bảo hành, hãy cung cấp quyền hướng dẫn sử dụng này cho họ để được bảo dưỡng đúng nhất.**
- ⑥ **Nếu quạt bị vỡ hay bị hỏng, hãy tháo quạt khỏi trần nhà và thay quạt mới. Việc này giúp ngăn cho Quạt Trần không bị rơi.**
- ⑦ **Nên kiểm tra hệ thống treo Quạt Trần ít nhất hai năm một lần.**



Parts	piece(s)	Tên bộ phận	chiếc
A Canopy	2	A Vô Động Cơ	2
A Canopy (Short)	2	A Vô Động Cơ (loại ngắn)	2
B Canopy Plate	2	B Vòng kẹp vô động cơ	2
C Motor Assembly	1	C Bộ Động Cơ	1
C Motor Assembly (short)	1	C Bộ Động Cơ (loại ngắn)	1
D Blade Assembly Set	5	D Cánh Quạt	5
E Decoration Cap	1	E Nắp Trang Trí	1
F Batteries	2	F Pin (R03, LR03)	2
G Remote Controller	1	G Điều Khiển Từ Xa	1
H Remote Control Holder Set	1	H Bộ Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa	1
I Part Set (10 pcs Screws)	1	I Bộ Phụ Kiện (10 Vít)	1

Attention:

- Do not place the Ceiling Fan directly on the floor.
- Can cause scratches to the product.

Note:

- The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit.

Chú ý:

- Không để Quạt Trần trực tiếp lên sàn nhà.
- Có thể khiến sản phẩm bị xước.

Ghi chú:

- Minh họa trong hướng dẫn sử dụng này chỉ nhằm mục đích giải thích và có thể khác với thực tế.

1

For Long Canopy Type Only

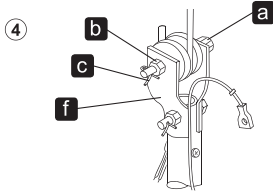
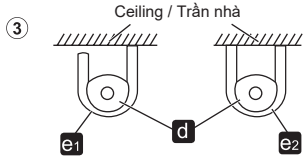
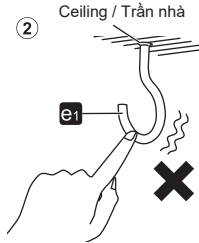
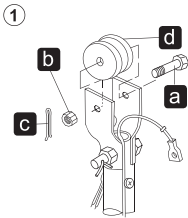
Chỉ Dành Cho Loại Vô Động Cơ Dài

Install to ceiling

- ① Remove the supplied Bolt **a** , Nut **b** , Cotter Pin **c** and Pulley **d** .
- ② Ensure that the Ceiling Hook ("J" hook **e1**) or ("U" hook **e2**) is not loosen.
For reference, the Ceiling Hook ("J" hook **e1**) or ("U" hook **e2**) can sustain 20 N.
- ③ Place Pulley **d** on to the Ceiling Hook **e1** .
- ④ Tighten the Pulley Set Plate **f** firmly with the Bolt **a** and Nut **b** provided.
• Cotter Pin **c** must fix into Bolt **a** and bent.

Lắp lên trần nhà

- ① Tháo đầu Bu lông **a** , Đai ốc **b** , Chốt hãm nôm **c** và Puli **d** được cấp sẵn.
- ② Đảm bảo Móc Treo Trần (móc "J" **e1**) hoặc (móc "U" **e2**) không bị lỏng.
Móc Treo Trần (móc "J" **e1**) hoặc (móc "U" **e2**) có thể chịu được lực 20 N.
- ③ Đặt Puli **d** vào trong Móc Treo **e1** .
- ④ Vận chặt khung cố định puli **f** với Bu lông **a** và Đai ốc **b** đi kèm.
• Phải đảm bảo lắp Chốt hãm nôm **c** cố định vào Bu lông **a** và bẻ cong.



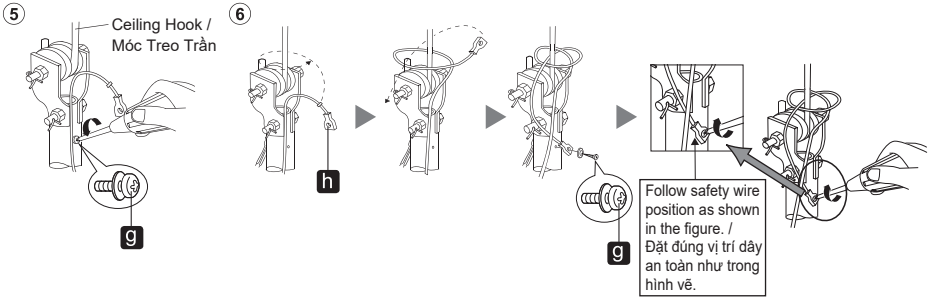
Note:

- In case "U" hook **e2** is being used, installation method is the same.

Ghi chú:

- Trong trường hợp sử dụng móc "U" **e2** , cách lắp đặt được tiến hành tương tự.

- ⑤ Remove the Safety Wire Screw **g** from the Pipe. ⑤ Tháo Vít giữ Dây An Toàn **g** khỏi Ống.
- ⑥ Arrange and tie the Safety Wire **h** as shown. ⑥ Luồn và cố định Dây An Toàn **h** như trong hình.
 • Firmly screw the Safety Wire **h** with Safety Wire Screw **g** onto the Pipe. • Siết chặt Dây An Toàn **h** bằng Vít giữ Dây An Toàn **g** trên Ống.



WARNING



Ensure that the Ceiling Hook can sustain more than 10 times the Ceiling Fan weight. Safety Wire must be fixed correctly to the Pipe.
 Can cause injury if the Ceiling Fan drops.



CẢNH BÁO



Đảm bảo rằng Móc Treo Trần có thể chịu được trọng lượng nặng hơn gấp 10 lần Quạt Trần. Dây An Toàn phải được cố định đúng vào Ống.
 Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Check point after installation

- Make sure Bolt and Nut are fully tightened and Cotter Pin is inserted and bent for safety reason.
- The Ceiling Fan is securely fixed onto the Ceiling Hook.
- The Safety Wire is looped to the Ceiling Hook and securely fixed to the Pipe.

Kiểm tra sau khi lắp đặt

- Phải đảm bảo tất cả các Bu lông, Đai Ốc đều được siết chặt, lắp Chốt hãm nệm được lắp vào và bẻ cong để đảm bảo an toàn.
- Quạt trần được lắp chặt vào móc treo trần.
- Dây An Toàn được gài vào Móc Treo Trần và gắn chặt vào Ống Trụ.

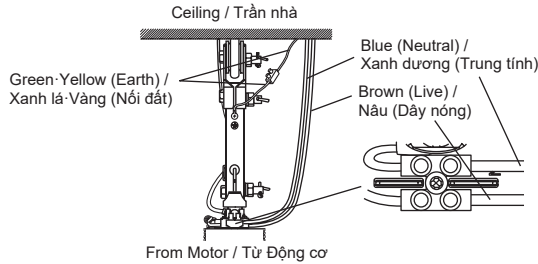
2

■ Wiring instruction

Connect the house's supply wire **1** according to the diagram shown.

■ Hướng dẫn nối dây

Kết nối với dây dẫn trong nhà **1** theo sơ đồ minh họa.



WARNING



Electrical wiring must be done by a competent person.
Can cause fire, electrical shock.



CẢNH BÁO



Việc đi dây điện phải do người có chuyên môn tiến hành.
Có thể gây cháy, giật điện.

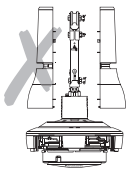
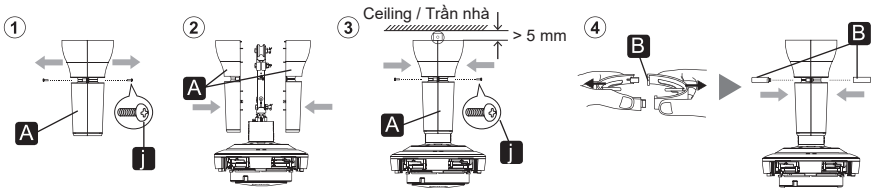
3

■ Installing the Canopy

- ① Separate the Canopy **A** by loosening the 2 Screws **1** provided.
- ② Take the Canopy **A** and clip it until the "click" sound is heard.
- ③ Check the gap between the Canopy **A** and ceiling is > 5 mm.
Tighten the Canopy **A** with the Screws **1**.
- ④ Separate the Canopy Plate **B** and clip it until it is fully fixed.

■ Lắp đặt Vỏ Động Cơ

- ① Tách Vỏ Động Cơ **A** bằng cách nới lỏng hai Vít **1** đi kèm.
- ② Cầm Vỏ Động Cơ **A** và kẹp vào nhau cho tới khi nghe thấy tiếng "tách".
- ③ Kiểm tra khoảng trống giữa Vỏ Động Cơ **A** và trần nhà là > 5 mm.
Vặn chặt Vỏ Động Cơ **A** bằng Vít **1**.
- ④ Tách Vòng kẹp vỏ động cơ **B** và kẹp vào nhau cho đến khi nó được cố định hoàn toàn.



ATTENTION

Do not assemble Canopy in the opposite direction as shown.
Can cause abnormal noise.
Do not place the set directly on the floor.
Can cause scratches to the set.

CHÚ Ý

Không lắp Vỏ Động Cơ theo hướng ngược lại được mô tả như trong hình.
Có thể gây ra tiếng kêu không bình thường.
Không đặt trực tiếp quạt lên sàn nhà.
Có thể làm Quạt bị trầy xước.

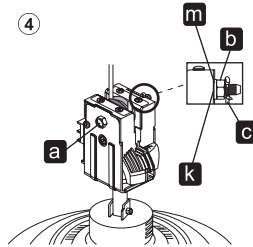
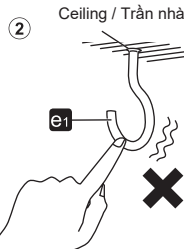
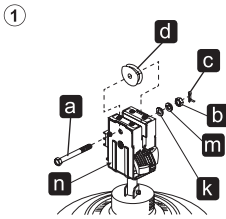
- Check point after installation**
 The Canopy is securely screwed.

- Kiểm tra sau khi lắp đặt**
 Nắp Chụp được vít chặt.

For Short Canopy Type Only

■ Install to ceiling

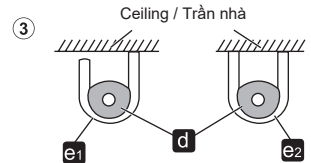
- ① Remove the supplied Bolt **a**, Nut **b**, Washer **k**, Spring Washer **m**, Cotter Pin **c** and Pulley **d** from the Hanger Plate Assembly **n**.
- ② Ensure that the Ceiling Hook ("J" hook **e1**) or ("U" hook **e2**) is not loosen.
For reference, the Ceiling Hook ("J" hook **e1**) or ("U" hook **e2**) can sustain 20 N.
- ③ Place Pulley **d** on to the Ceiling Hook **e1**.
- ④ Tighten the Hanger Plate Assembly **n** firmly with the Bolt **a**, Washer **k**, Spring Washer **m** and Nut **b** provided.
For reference, tightening torque is 1200-1500 N·cm.
• Cotter Pin **c** must fix into Bolt **a** and bent.



Chỉ Dành Cho Loại Vô Động Cơ Ngắn

■ Lắp lên trần nhà

- ① Tháo Bu lông **a**, Đai Ốc **b**, Vòng Đệm **k**, Vòng Đệm Lò Xo **m**, Chốt Hãm Nêm **c**, và Puli **d** được cấp sẵn ra khỏi Bộ Khung Treo **n**.
- ② Đảm bảo Móc Treo Trần (móc "J" **e1**) hoặc (móc "U" **e2**) không bị lỏng.
Móc Treo Trần (móc "J" **e1**) hoặc (móc "U" **e2**) có thể chịu được lực 20 N.
- ③ Đặt Puli **d** lên Móc Khung Trần **e1**.
- ④ Vận chặt Bộ Tấm Treo **n** với Bu lông **a**, Vòng Đệm **k**, Vòng Đệm Lò Xo **m** và Đai Ốc **b** đi kèm.
Mô-men xoắn khoảng 1200-1500 N·cm.
• Phải đảm bảo lắp Chốt hãm nêm **c** cố định vào Bu lông **a** và bẻ cong.



■ Note:

- In case "U" hook **e2** is being used, installation method is the same.

■ Ghi chú:

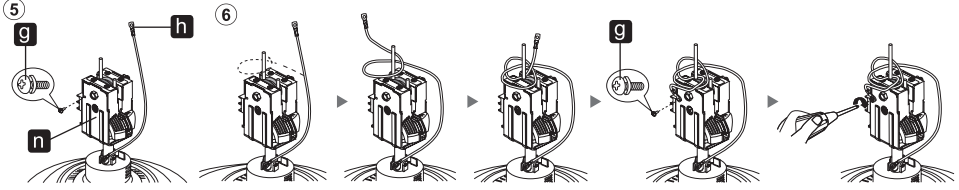
- Trong trường hợp sử dụng móc "U" **e2**, cách lắp đặt được tiến hành tương tự.

⑤ Remove the Safety Wire Screw **g** from the Hanger Plate Assembly.

⑥ Arrange and tie the Safety Wire **h** as shown.
 • Firmly screw the Safety Wire **h** with Safety Wire Screw **g** onto the Hanger Plate Assembly.

⑤ Tháo Vít giữ Dây An Toàn **g** khỏi Bộ Khung Treo.

⑥ Luồn và cố định Dây An Toàn **h** như trong hình.
 • Siết chặt Dây An Toàn **h** bằng Vít giữ Dây An Toàn **g** trên Bộ Khung Treo.



! WARNING



Ensure that the Ceiling Hook can sustain more than 10 times the Ceiling Fan weight.
Safety Wire must be fixed correctly to the Hanger Plate Assembly.
 Can cause injury if the Ceiling Fan drops.

! CẢNH BÁO



Đảm bảo rằng Móc Treo Trần có thể chịu được trọng lượng nặng hơn gấp 10 lần Quạt Trần. Dây An Toàn phải được cố định đúng vào Bộ Khung Treo.
 Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

☑ Check point after installation

- Make sure Bolt and Nut are fully tightened and Cotter Pin is inserted and bent for safety reason.
- The Safety Wire is looped to the Ceiling Hook and securely fixed to the Hanger Plate Assembly.

☑ Kiểm tra sau khi lắp đặt

- Phải đảm bảo tất cả các Bu lông, đai ốc đều được siết chặt, lắp chốt hãm nệm được lắp vào và bẻ cong để đảm bảo an toàn.
- Dây An Toàn được gài vào Móc Treo Trần và gắn chặt vào Bộ Khung Treo.

2

■ Wiring instruction

Connect the house's supply wire **i** according to the diagram shown.

■ Hướng dẫn nối dây

Kết nối với dây dẫn trong nhà **i** theo sơ đồ minh họa.

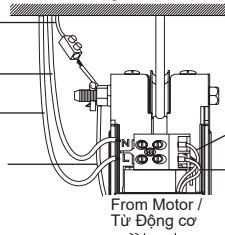
Green·Yellow (Earth) / Xanh lá·Vàng (Nối đất)

Blue (Neutral) / Xanh dương (Trung tính)

Brown (Live) / Nâu (Dây nóng)

Green·Yellow (Earth) / Xanh lá·Vàng (Nối đất)

Ceiling / Trần nhà



Blue (Neutral) / Xanh dương (Trung tính)

Brown (Live) / Nâu (Dây nóng)

From Motor / Từ Động cơ

! WARNING



Electrical wiring must be done by a competent person.
 Can cause fire, electrical shock.

! CẢNH BÁO

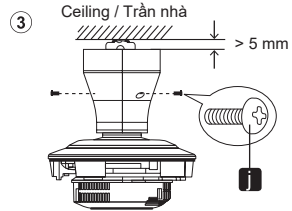
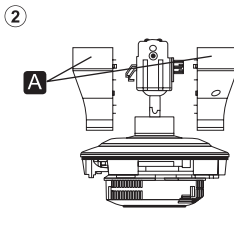
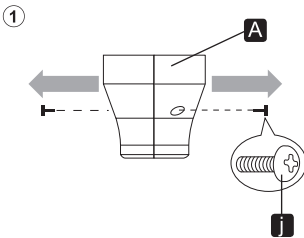


Việc đi dây điện phải do người có chuyên môn tiến hành.
 Có thể gây cháy, giật điện.

3

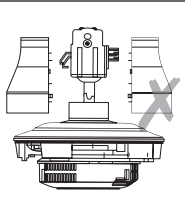
■ Installing the Canopy

- ① Separate the Canopy **A** by loosen the 2 Screws **I** provided.
- ② Take the Canopy **A** and clip it until the “click” sound is heard.
- ③ Check the gap between the Canopy **A** and ceiling is $> 5\text{ mm}$. Tighten the Canopy **A** with the Screws **I**.



■ Lắp đặt Vô Động Cơ

- ① Tách Vô Động Cơ **A** bằng cách nới lỏng hai Vít **I** đi kèm.
- ② Cầm Vô Động Cơ **A** và kẹp vào nhau cho tới khi nghe thấy tiếng “tách”.
- ③ Kiểm tra khoảng trống giữa Vô Động Cơ **A** và trần nhà là $> 5\text{ mm}$. Vặn chặt Vô Động Cơ **A** bằng Vít **I**.



ATTENTION
 Do not assemble Canopy in the opposite direction as shown.
 Can cause abnormal noise.
 Do not place the set directly on the floor.
 Can cause scratches to the set.

CHÚ Ý
 Không lắp Vô Động Cơ theo hướng ngược lại được mô tả như trong hình.
 Có thể gây ra tiếng kêu không bình thường.
 Không đặt trực tiếp quạt lên sàn nhà.
 Có thể làm Quạt bị trầy xước.

Check point after installation
 The Canopy is securely screwed.

Kiểm tra sau khi lắp đặt
 Nắp Chụp được vít chặt.

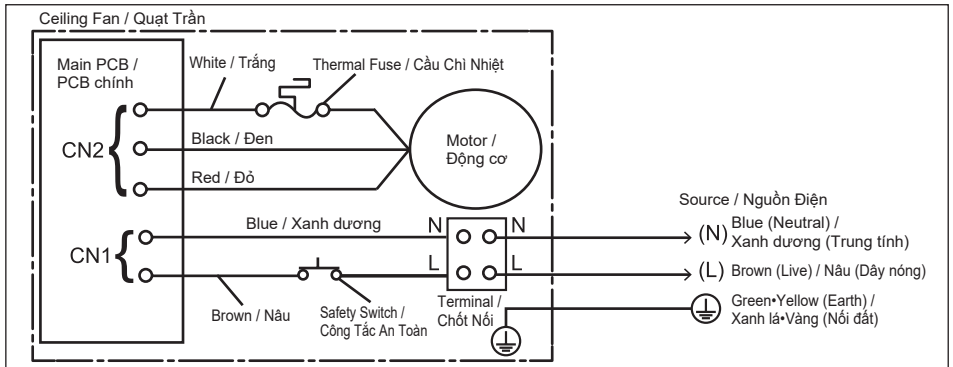
4

Connect to the power supply according to the wiring Instruction below.

Nối với nguồn điện theo hướng dẫn nối dây dưới đây.

Wiring diagram

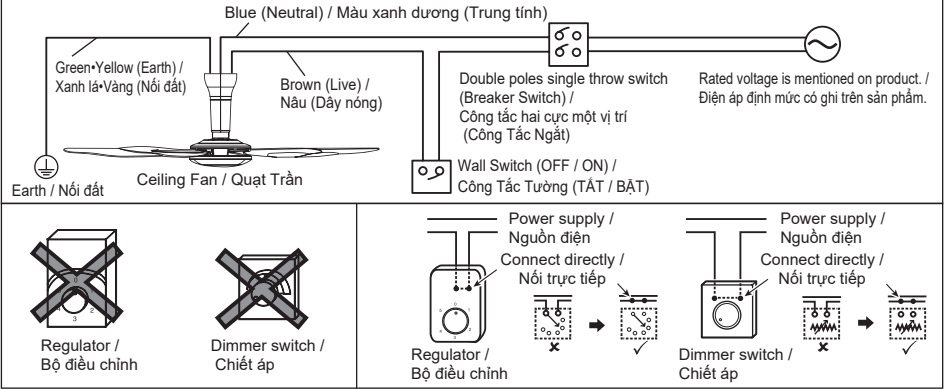
Sơ đồ nối dây



Connecting to the power supply

Nối với nguồn điện

Only direct connection to wall switch is allowed. / Chỉ được phép nối trực tiếp với công tắc trên tường.
Please refer to figure below. / Xem hình minh họa phía dưới.



Attention:

- This product should be installed with a double pole single throw switch (breaker switch) with a minimum 3 mm contact gap in the fixed installation circuit.
- If your Remote Control missing or misplaced, the Ceiling Fan can be switched on pre set speed 4.
- Do not use regulator or dimmer switch for this model.
(It can damage the Ceiling Fan)
- Should there be a regulator or dimmer switch, disconnect it and reconnect the wiring as above.
- It is recommended to replace regulator point or dimmer switch with OFF/ON switch on the wall.

Chú ý:

- Sản phẩm này cần được lắp kèm với công tắc hai cực một vị trí (công tắc ngắt) với khoảng cách tiếp xúc tối thiểu trong mạch được lắp cố định là 3 mm.
- Nếu bộ Điều Khiển Từ Xa bị mất hoặc để sai vị trí, có thể bật Quạt Trần với tốc độ đặt trước là 4 bằng công tắc tường.
- Không sử dụng bộ điều chỉnh hay chiết áp.
(Có thể làm hỏng Quạt Trần.)
- Trong trường hợp có bộ điều chỉnh hoặc chiết áp, hãy ngắt nó ra và nối dây lại như hình vẽ trên.
- Khuyến cáo bạn nên thay thế vị trí gắn bộ điều chỉnh hoặc chiết áp bằng công tắc TẮT/BẬT trên tường.



WARNING



Electrical wiring must be done by a qualified individual.
Can cause fire, electrical shock.



This product is not provided with a cord and plug or with other means for connection to the supply.
When connecting or changing the power cord or lead wire, it must be performed by a qualified person in order to avoid a hazard. Please use 227IEC53(RVV) or thickness of tube 1 mm or above. (If there are other requirements such as the diameter of lead wire, please use according to the regulation of the country).
Can cause fire, electrical shock.



CẢNH BÁO



Việc đi dây điện phải do người có chuyên môn tiến hành.
Có thể gây cháy, giật điện.



Sản phẩm này không được bán kèm dây dẫn và phích cắm hoặc kèm các phương tiện nối nguồn điện khác.
Khi nối hoặc thay đổi dây nguồn hoặc dây dẫn chính, phải được người có chuyên môn tiến hành thay dây để tránh nguy hiểm.
Sử dụng loại ống 227IEC53(RVV) hoặc ống có độ dày từ 1 mm trở lên. (Về các yêu cầu khác chẳng hạn như đường kính dây dẫn chính, vui lòng sử dụng dây theo quy định của nước sở tại).
Có thể gây cháy, giật điện.



WARNING



Do not bypass and short circuit the Safety Switch.
Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.



CẢNH BÁO



Không được rẽ mạch hoặc làm đoản mạch Công Tắc An Toàn.
Có thể gây cháy, điện giật, làm Quạt Trần rơi hoặc gây chấn thương.

Check point after installation

The wiring is connected properly to the power supply.

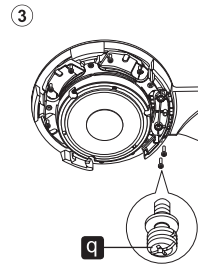
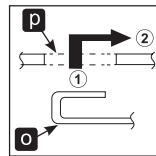
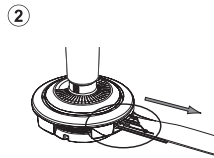
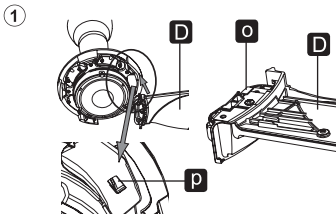
Kiểm tra sau khi lắp đặt

Dây được nối chính xác với nguồn điện.

5

■ Install the Blades

- Assemble the Blade **D** by pushing up and insert the Blade support plate **o** into the Blade supporting slot **p**.
- Pull the Blade **D** according to direction in figure step 2 to lock the blade.
- Tighten the blades firmly with Screw **q** from Part Set **1**. Each blade uses 2 pieces of screws. For reference, tightening torque is 250-300 N*cm.



■ Lắp đặt Cánh Quạt

- Lắp Cánh Quạt **D** bằng cách đẩy lên và lắp tấm đỡ Cánh Quạt **o** vào khe đỡ Cánh Quạt **p**.
- Kéo Cánh Quạt **D** theo hướng như hình ở bước 2 để khớp cánh quạt lại.
- Vặn chặt các cánh quạt bằng Vít **q** từ Bộ phụ kiện **1**. Mỗi cánh quạt dùng 2 vít. Lực vặn tham khảo là 250-300 N*cm.



CAUTION



Tighten the Blade Screws firmly using a screw driver.
Can cause injury if the Blade drops.



The Blade must be fixed correctly.
Can cause no air flow.
Can cause injury if the Blade drops.



LƯU Ý



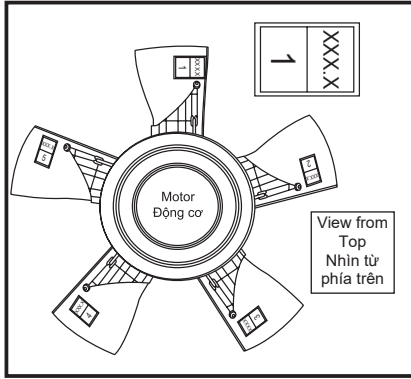
Sử dụng tuốc nơ vít để vặn chặt Vít Cánh Quạt.
Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.



Cánh Quạt phải được lắp đúng cách.
Có thể không tạo gió.
Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.

Blade Positioning Notice

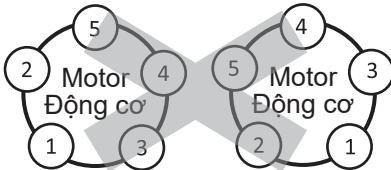
Follow Blade Number 1, 2, 3, 4, 5 in sequence to avoid Fan Wobbling



- ① Follow Blade Number sequence as shown in Figure above.
- ② Blade Number can be start at any position on the motor.
- ③ Make sure Blade Number sequence in Clockwise direction.

Attention:

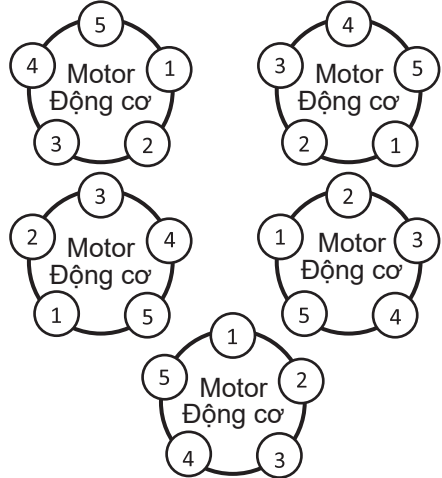
- Do Not assemble Blade not follow to Blade Number sequence.



Above Figure shows Example of Blade Number not in sequence

Lưu Ý Vị Trí Lắp Cánh Quạt

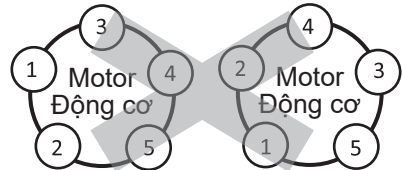
Lắp theo trình tự Mã Số Cánh Quạt 1, 2, 3, 4, 5 để tránh làm Cánh Quạt lung lay



- ① Lắp theo trình tự của Mã Số Cánh Quạt như hình minh họa ở trên.
- ② Cánh Quạt Mã Số 1 có thể bắt đầu ở bất cứ vị trí nào trên động cơ.
- ③ Đảm bảo trình tự Mã Số Cánh Quạt được đánh theo chiều kim đồng hồ.

Chú ý:

- Không lắp Cánh Quạt mà không tuân theo trình tự Mã Số Cánh Quạt.



Hình minh họa bên trên mô tả Mã Số Cánh Quạt không được lắp đúng trình tự

Check point after installation

- The Blade Screws (10 pieces) fixing the Blades are securely tightened.

Kiểm tra sau khi lắp đặt

- Phải đảm bảo các Ốc Vít (10 ốc) cố định Cánh Quạt được siết chặt.

6

■ Fix the Decoration Cap

Fix the Decoration Cap **E**. Make sure guide at motor Assembly and Decoration Cap **E** are aligned (**X**).

Turn Clockwise until a click sound is heard (**Y**).

- Motor Assembly and Decoration Cap align at (**X**).

Decoration Cap is opened.

- Motor Assembly and Decoration Cap align at (**Y**).

Decoration Cap is locked.

■ Cố định Nắp Trang Trí

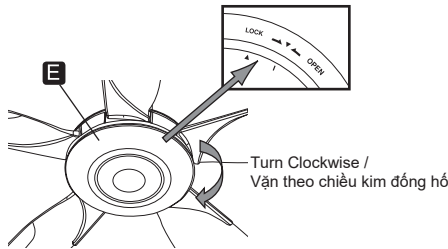
Cố định Nắp Trang Trí **E**. Phải đảm bảo dấu định vị bộ động cơ và Nắp Trang Trí **E** thẳng hàng (**X**). Vận theo chiều kim đồng hồ cho đến khi nghe tiếng tách (**Y**).

- Bộ Động Cơ Quạt và Nắp Trang Trí được chỉnh thẳng hàng tại vị trí (**X**).

Nắp Trang Trí mở.

- Bộ Động Cơ Quạt và Nắp Trang Trí được chỉnh thẳng hàng tại vị trí (**Y**).

Nắp Trang Trí đóng.



7

■ Install Remote Control Holder

Install the Remote Control Holder Set **H** to wall. Fix the Remote Control Holder **r** using provided Screw **s** (2 pieces) and Wall Plugs **t** (2 pieces) as shown in figure below.

- Distance between holes **U1** is 60 mm.
- Depth for Wall Plug **U2** is 2.4 cm.

■ Attention:

- The Wall Plugs are not needed for wooden wall.

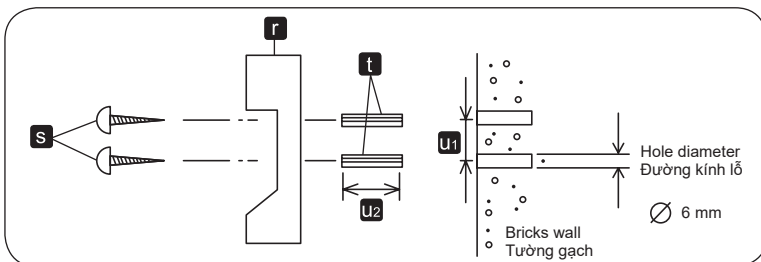
■ Lắp Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa

Lắp Bộ Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa **H** vào tường. Cố định Giá đỡ Điều Khiển Từ Xa **r** sử dụng Vít đi kèm **s** (2 vít) và chốt cắm tường **t** (2 chiếc) theo sơ đồ hướng dẫn sau đây.




- Khoảng cách giữa các lỗ **U1** là 60 mm.
- Độ sâu của chốt cắm tường **U2** là 2.4 cm.

■ Chú ý:

- Đối với tường gỗ thì không cần chốt cắm tường.






■ Before use

- ① Remove the Battery Cover .
- ② Insert the Batteries  (2 pieces AAA / R03 / LR03).
 - “+” “-” position should match.
- ③ Close the Battery Cover .

■ Attention:

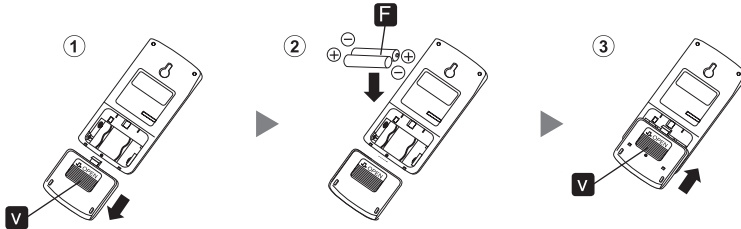
- Please remove all Batteries before disposing the Remote Control. The life of Battery is about one year for a normal usage.
- Replace all Batteries at one time and be careful not to mix Battery type.

■ Trước khi sử dụng

- ① Tháo Nắp Đậy Pin .
- ② Lắp Pin  (2 pin: AAA, R03, LR03).
 - Lắp đúng các cực theo ký hiệu “+” “-”.
- ③ Đóng nắp .

■ Chú ý:

- Hãy tháo rời tất cả các Pin trước khi vứt bỏ bộ Điều Khiển Từ Xa. Tuổi thọ của Pin là khoảng 1 năm nếu sử dụng ở điều kiện bình thường.
- Thay tất cả Pin đồng thời và cẩn thận không để lẫn các loại Pin với nhau.



WARNING



Do not insert any metal items in the battery area with the battery.
Can cause fire or electrical shock due to short circuit.



CẢNH BÁO



Không được lắp các vật bằng kim loại cùng với pin vào ngăn chứa Pin.
Có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật do đoản mạch.

■ Attention:

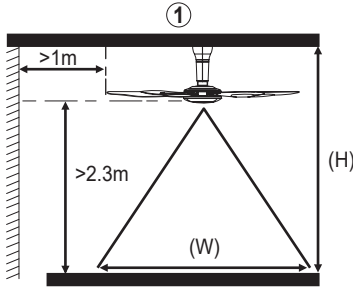
- If the Ceiling Fan is found to wobble during operation,
 - i.) Fix the Blades at different combination of position.
Repeat this step until the Ceiling Fan stop wobbling.
 - ii.) Ensure Bolt and Nut are fully tighten.
- If Ceiling Fan still wobbles, please refer to authorized dealer.

■ Chú ý:

- Nếu phát hiện Quạt Trần bị rung lắc khi hoạt động,
 - i.) Cố định Cánh Quạt ở các vị trí khác nhau.
Lặp lại bước này cho đến khi Quạt Trần không còn rung lắc.
 - ii.) Phải đảm bảo tất cả các Bu lông, Đai Ốc đều được siết chặt.
- Nếu Quạt Trần vẫn rung lắc, vui lòng liên hệ bên đại lý được ủy quyền.

2

■ Remote Control coverage



① The figure above shows the best coverage area (W) around 8 m. The ideal ceiling height (H) is 3 to 4 m. The Remote Control must be pointed to the direction of the Ceiling Fan when in use.

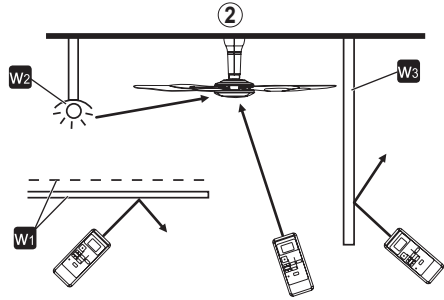
② Avoid the following situations:

- Netting and Glass **W1** can reduce the signal power or reflect the infrared signal from the Remote Control.
- Lighting effect generated by Fluorescent Lighting Systems **W2** directly onto the product receiver area can affect the signal transmission.
- Obstacles such as Walls or Glass **W3** between the product receiver and Remote Control can cause signal transmission failure.

■ Attention:

- The power consumption when the operation is turned off by Remote Control is about 1 W.
- It is recommended to switch off wall switch or breaker if Ceiling Fan is not in use for long period. This is for zero power consumption purpose.

■ Phạm vi bao phủ của Điều Khiển Từ Xa



① Sơ đồ trên đây thể hiện vùng bao phủ tốt nhất (W) là khoảng 8 m. Độ cao lý tưởng của trần nhà (H) là 3 ~ 4 m. Khi sử dụng, phải chĩa Bộ Điều Khiển Từ Xa hướng về phía Quạt Trần.

② Tránh các trường hợp sau:

- Lưới và kính **W1** có thể giảm tín hiệu hoặc phản lại tín hiệu hồng ngoại từ bộ Điều Khiển Từ Xa.
- Tác động ánh sáng trực tiếp sinh ra từ Hệ Thống Chiếu Sáng Huỳnh Quang **W2** trực tiếp tới vùng hoạt động của bộ tiếp, nhận tín hiệu của sản phẩm có thể ảnh hưởng đến đường truyền tín hiệu.
- Chướng ngại vật như Tường Hoặc Vách Kính **W3** giữa bộ tiếp nhận tín hiệu của sản phẩm và bộ Điều Khiển Từ Xa có thể dẫn đến sự cố đường truyền.

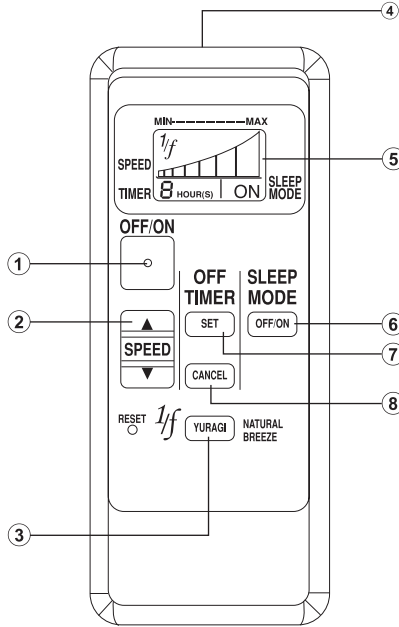
■ Chú ý:

- Mức tiêu thụ điện năng của quạt khi tắt bằng Điều Khiển Từ Xa vào khoảng 1 W.
- Nên tắt công tắc trên tường hoặc công tắc ngắt nếu không sử dụng Quạt Trần trong một thời gian dài. Điều này nhằm giảm mức tiêu thụ điện năng xuống 0.

3

How to use Remote Control

Cách sử dụng Điều Khiển Từ Xa



① OFF/ON Button

Press to activate or stop the Ceiling Fan.
 “ON” - Short beeping sound.
 “OFF” - Long beeping sound.

② SPEED Button

Press SPEED button ▲ to increase or ▼ decrease fan speed. Minimum fan speed is 1, maximum fan speed is 7.

③ 1/f YURAGI Button

Press to activate 1/f YURAGI mode.
 “1/f” will be shown in LCD screen.

④ Transmitter

⑤ LCD Display Screen

⑥ SLEEP MODE Button

To stop the Ceiling Fan according to the time setting.
 For SLEEP MODE function, refer to 6 on page 23.

⑦ OFF TIMER Button

To turn OFF the Ceiling Fan according to the time and speed setting. Refer to 5 on page 22.

⑧ Timer Cancel

Push this button to cancel SLEEP MODE or OFF TIMER.

① Nút OFF/ON

Nhấn để khởi động hoặc dừng Quạt Trần.
 “ON” (Bật) - Tiếng “bíp” ngắn.
 “OFF” (Tắt) - Tiếng “bíp” dài.

② Nút TỐC ĐỘ

Nhấn nút SPEED ▲ để tăng hoặc ▼ giảm tốc độ quạt. Tốc độ quạt tối thiểu là 1, tốc độ tối đa là 7.

③ Nút 1/f YURAGI

Nhấn để kích hoạt chế độ 1/f YURAGI.
 “1/f” sẽ được hiển thị trên màn hình LCD.

④ Thiết Bị Phát Tín Hiệu

⑤ Màn Hình Hiển Thị LCD

⑥ Nút CHẾ ĐỘ NGỦ

Để tắt Quạt Trần theo cài đặt hẹn giờ.
 Đối với CHẾ ĐỘ NGỦ, xem mục 6 ở trang 23.

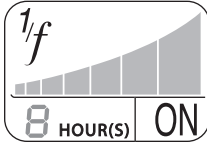
⑦ Nút HẸN GIỜ

Để TẮT Quạt Trần theo cài đặt thời gian và tốc độ. Xem mục 5 ở trang 22.

⑧ Hủy Đồng Hồ Hẹn Giờ

Ấn nút này để hủy CHẾ ĐỘ NGỦ hoặc HẸN GIỜ TẮT.

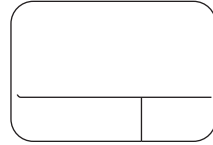
■ LCD Display



LCD full display.
Màn hình LCD hiển thị đủ.

Figure above shows that LCD Display is in off condition when OFF/ON button on remote control is pressed.

■ Màn hình LCD

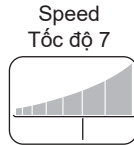
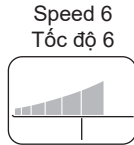
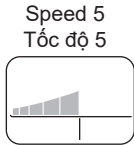
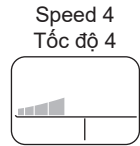
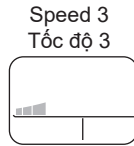
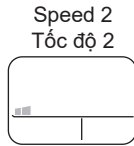
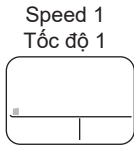


LCD display is OFF.
Màn hình LCD ở chế độ TẮT.

Hình trên minh họa Màn Hình LCD đang ở chế độ tắt khi bấm nút TẮT/MỞ trên điều khiển từ xa.

■ Speed Display

Figure below show the difference speed on LCD Display.



■ Hiển Thị Tốc Độ

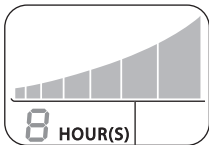
Hình dưới minh họa các tốc độ gió khác nhau trên Màn Hình LCD.

■ Timer Display

1 hours 1 giờ 1 HOUR(S)	2 hours 2 giờ 2 HOUR(S)	3 hours 3 giờ 3 HOUR(S)	4 hours 4 giờ 4 HOUR(S)	5 hours 5 giờ 5 HOUR(S)
6 hours 6 giờ 6 HOUR(S)	7 hours 7 giờ 7 HOUR(S)	8 hours 8 giờ 8 HOUR(S)		

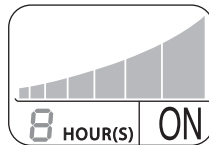
■ Hiển Thị Chế Độ Hẹn Giờ

OFF TIMER /
Hẹn giờ tắt



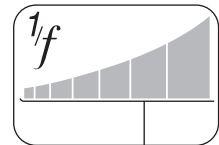
OFF TIMER is on /
THIẾT BỊ HẸN GIỜ TẮT được bật

SLEEP MODE /
Chế độ ngủ



SLEEP MODE is on /
CHẾ ĐỘ NGỦ được bật

1/f YURAGI /
Chế độ 1/f YURAGI



1/f Yuragi is on /
Chế độ 1/f Yuragi được bật

4

■ 1/f YURAGI (natural breeze)

Add smooth accent to air capacity and comfortable wind more naturally.

To activate 1/f YURAGI function according to speed setting.

- ① Select a desired speed (speed 1~7).
- ② Press "1/f YURAGI" button on Remote Control to activate 1/f YURAGI function.
 - Press again to deactivate 1/f YURAGI function.



1/f YURAGI speed change pattern

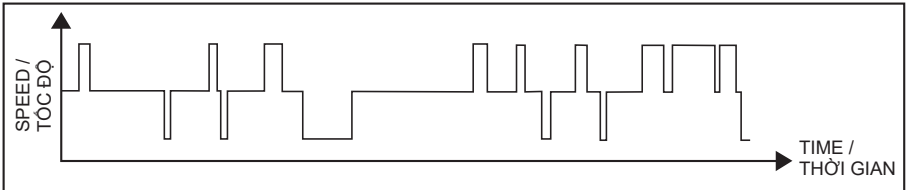
■ 1/f YURAGI (Gió tự nhiên)

Tác động lực thật nhẹ vào luồng gió, giúp cho luồng gió trở nên tự nhiên hơn.

Để kích hoạt chức năng 1/f YURAGI theo tốc độ cài đặt.

- ① Lựa chọn tốc độ mong muốn (tốc độ 1~9).
- ② Ấn nút "1/f YURAGI" trên Điều Khiển Từ Xa để kích hoạt chức năng 1/f YURAGI.
 - Lưu ý Ấn nút Yuragi một lần nữa để tắt chức năng 1/f YURAGI.

Sơ đồ thay đổi tốc độ của 1/f YURAGI



This pattern is an example for 1/f YURAGI setting at speed 4.

■ Note:

- 1/f YURAGI function does exist for speed 1 but less noticeable compared to higher speed (speed 4 and above).

Sơ đồ này là một ví dụ cho chế độ 1/f YURAGI cài đặt ở tốc độ 4.

■ Ghi chú:

- Chức năng 1/f YURAGI vẫn hoạt động với tốc độ gió là 1 nhưng không đáng kể so với tốc độ cao hơn (tốc độ từ 4 trở lên).

5

■ OFF TIMER

The Timer will hourly count down until fan is switched OFF.

- During this timer count down, speed will remain the same until the Ceiling Fan is OFF.

- ① Step 1 : Select a desired speed (speed 1 ~ 7) or 1/f YURAGI
- ② Step 2 : Press "SET" button to select desired time frame (1 ~ 8 hours).



■ HẸN GIỜ TẮT

Bộ Hẹn Giờ sẽ đếm ngược dần từng giờ cho đến khi TẮT.

- Trong thời gian bộ hẹn giờ đếm ngược, tốc độ quạt sẽ không thay đổi cho đến khi Quạt Trần TẮT.

- ① Bước 1 : Chọn tốc độ mong muốn (tốc độ 1 ~ 7) hoặc 1/f YURAGI
- ② Bước 2 : Ấn nút "SET" để chọn khoảng thời gian mong muốn (1 ~ 8 giờ).

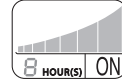
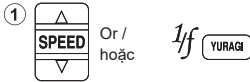
6

■ SLEEP MODE

Ceiling Fan speed and timer will gradually reduce until the Ceiling Fan is OFF.

• During this timer count down, speed will go down until the Ceiling Fan is OFF.

- ① Step 1 : Select a desired speed (speed 2 ~ 7) or 1/f YURAGI.
- ② Step 2 : Press "SET" button to select a desired time frame (2 ~ 8 hours).
- ③ Step 3 : Press "SLEEP MODE" button, "ON" will be shown on LCD Display screen. SLEEP MODE is on.



Timer / Đồng hồ hẹn giờ	8h	7h	6h	5h	4h	3h	2h	1h	0h
Speed 7 / Tốc độ 7	7 →	→	5 →	→	3 →	→	1 →	→	
		7 →	→	5 →	→	3 →	→	1 →	
			7 →	→	5 →	→	3 →	→	
				7 →	→	5 →	→	3 →	
Speed 6 / Tốc độ 6	6 →	→	4 →	→	2 →	→	1 →	→	
		6 →	→	4 →	→	2 →	→	1 →	
			6 →	→	4 →	→	2 →	→	
				6 →	→	4 →	→	2 →	
Speed 5 / Tốc độ 5	5 →	→	3 →	→	1 →	→	→	→	
		5 →	→	3 →	→	1 →	→	→	
			5 →	→	3 →	→	1 →	→	
				5 →	→	3 →	→	1 →	
Speed 4 / Tốc độ 4	4 →	→	2 →	→	1 →	→	→	→	
		4 →	→	2 →	→	1 →	→	→	
			4 →	→	2 →	→	1 →	→	
				4 →	→	2 →	→	1 →	
Speed 3 / Tốc độ 3	3 →	→	1 →	→	→	→	→	→	
		3 →	→	1 →	→	→	→	→	
			3 →	→	1 →	→	→	→	
				3 →	→	1 →	→	→	
Speed 2 / Tốc độ 2	2 →	→	1 →	→	→	→	→	→	
		2 →	→	1 →	→	→	→	→	
			2 →	→	1 →	→	→	→	
				2 →	→	1 →	→	→	

OFF / TẮT

■ CHẾ ĐỘ NGỦ

Tốc độ Quạt Trần và bộ hẹn giờ sẽ giảm dần cho đến khi Quạt Trần TẮT.

• Trong thời gian bộ hẹn giờ đếm ngược, tốc độ quạt sẽ giảm dần cho đến khi Quạt Trần TẮT.

- ① Bước 1 : Chọn tốc độ mong muốn (tốc độ 2 ~ 7) hoặc 1/f YURAGI.
- ② Bước 2 : Ấn nút "SET" để chọn khoảng thời gian mong muốn (2 ~ 8 giờ).
- ③ Bước 3 : Ấn nút "SLEEP MODE", chữ "ON" sẽ được hiển thị trên Màn Hình LCD. CHẾ ĐỘ NGỦ được bật.

How to use

Cách sử dụng

■ Note:

- SLEEP MODE function is disabled at Speed 1 and 1 hour setting.
- SLEEP MODE function is deactivated if change TIMER SETTING.

■ Ghi chú:

- Chức năng CHẾ ĐỘ NGỦ không hoạt động khi quạt chạy ở Tốc độ 1 và cài đặt 1 giờ.
- Chức năng CHẾ ĐỘ NGỦ ngừng hoạt động nếu thay đổi CÀI ĐẶT THỜI GIAN.

Specifications

Thông số kỹ thuật

Voltage (VAC)	Điện Áp (VAC)	220
Frequency (Hz)	Tần Số (Hz)	50
Wattage (W) (Speed 1 / Speed 7)	Điện Năng (W) (Tốc độ 1 / Tốc độ 7)	22 / 76
Rotation (RPM) Speed 1 / Speed 7	Số Vòng Quay (RPM) Tốc độ 1 / Tốc độ 7	83 / 183
Air Velocity (m/min)	Vận Tốc Gió (m/min)	191
Air Delivery (m ³ /min)	Lưu Lượng Gió (m ³ /min)	220

Panasonic Corporation

Web site: <https://holdings.panasonic/global>

© Panasonic Ecology System Co., Ltd 2020-2023

Printed in Vietnam



60WWK8850BV
M0820-2053